

IT

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO GRUPPO TERMICO YAMAHA YZF 450 2018

EN

ASSEMBLY INSTRUCTIONS CYLINDER KIT YAMAHA YZF 450 2018

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE KIT DE CILINDRO YAMAHA YZF 450 2018

FR

INSTRUCTIONS DE MONTAGE GROUPE THERMIQUE YAMAHA YZF 450 2018

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO GRUPPO TERMICO YAMAHA YZF 450 2018

Athena vi ringrazia per la preferenza accordatale, rimane comunque sempre a disposizione per rispondere alle vostre esigenze. Buon lavoro!!

OPERAZIONI PRELIMINARI E SMONTAGGIO:

Lavare accuratamente il veicolo e il motore. Smontare in sequenza: Sella, fianchetti, serbatoio, cassa filtro con bobina e centralina, silenziatore, collettori di scarico, piastre fissaggio gruppo termico. Fare attenzione a scollegare il sensore temperatura aria. Dopo avere svuotato il liquido di raffreddamento, togliere il tubo dell'acqua della testata ed il connettore del sensore, il tubo di sfiato del coperchio valvole, la candela ed il corpo farfallato. Scollegare il cavo di massa posizionato a destra della testata. Togliere il coperchio valvole ed i tappi d'ispezione sul coperchio generatore "1" e "2" (FIG. A). Posizionare il pistone, ruotando l'albero motore in senso antiorario fino ad allineare il riferimento "1" sul rotore al riferimento "2" sul coperchio generatore (FIG. A). Accertarsi quindi che i riferimenti "1" e "2" sugli alberi a camme siano allineati alla superficie superiore della testata (FIG. B). Svitare il tappo del tendicatena e rimuovere il tendicatena. Togliere i supporti alberi a camme e gli alberi a camme con fermagli e boccole di centraggio. Svitare i 3 bulloni laterali alla testata e cilindro, successivamente allentare i 4 bulloni della testata di 90° alla volta per evitare di deformarla. Fare attenzione a non far cadere corpi estranei nel carter. Togliere la testata, la guarnizione, il pattino guida catena distribuzione e le spine di centraggio. Sfilare il cilindro e coprire l'imbocco del carter per evitare che vi entrino impurità. Togliere la guarnizione di base le spine di centraggio ed il pistone. Verificare lo stato dei seguenti componenti: testata, valvole e biella; l'affidabilità del vostro motore viene garantita anche dalle buone condizioni di questi componenti.

MONTAGGIO GRUPPO TERMICO:

Pulire accuratamente i componenti originali che si andranno a riutilizzare e tutti i nuovi componenti del gruppo termico Athena, facendo particolare attenzione che non vi siano impurità all'interno dei vari canali del cilindro o sul pistone. Installare le fasce elastiche evitando di danneggiare il pistone, facendo attenzione che l'anello superiore abbia il contrassegno rivolto verso l'alto. Posizionare quindi le fasce elastiche come indicato in (FIG. C). Coprire l'apertura del carter. Installare il pistone posizionando la "freccia" rivolta verso il lato di scarico. Dopo aver lubrificato lo spinotto, inserirlo nel pistone. Inserire gli anelli fermo spinotto, accertarsi con scrupolo che gli stessi siano ben sistemati nelle loro sedi. Posizionare la nuova guarnizione base Athena e le spine di centraggio sul carter. Ungere la canna cilindro, il pistone e le fasce elastiche con olio motore ed installare il cilindro comprimendo le fasce elastiche. Installare il pattino guida catena distribuzione allineando le sue linguette con le scanalature del cilindro. Installare le spine di centraggio e la nuova guarnizione testa Athena. Installare la testata e stringere i bulloni con rondelle seguendo uno schema incrociato in due o tre fasi alla coppia 45 Nm. Stringere i 3 dadi M6 laterali a testata e cilindro a 10 Nm. Allineare il riferimento "1" sul volano al riferimento "2" sul coperchio generatore per accertarsi che il pistone si trovi nel PMS (FIG. A). Installare gli alberi a camme di aspirazione e di scarico allineando i riferimenti "1" e "2" alla superficie superiore della testata (FIG. B). Installare i fermagli, le boccole di centraggio e i supporti alberi a camme. Fissare i bulloni dei supporti alberi a camme a 10 Nm, seguendo la sequenza riportata sui supporti. Precaricare il tendicatena e fissarlo al cilindro a 10 Nm; scaricarlo e inserire il tappo fissandolo a 6 Nm. Ruotare l'albero motore in senso antiorario per alcuni giri, in seguito controllare nuovamente tutti i riferimenti della distribuzione (FIG. A e B). Verificare il gioco valvole: Aspirazione: 0,10 / 0,17 mm; Scarico: 0,15 / 0,22 mm. Posizionare silicone per motori sugli angoli delle lavorazioni semicircolari della testata. Controllare se la guarnizione del coperchio valvole del cilindro è danneggiata o deteriorata e sostituirla con una nuova, se necessario. Montare il coperchio valvole e stringere i bulloni a 10 Nm. Inserire la candela e fissare a 13 Nm, posizionare il tubo di sfiato del coperchio valvole. Montare i tappi d'ispezione del coperchio generatore. Installare le piastre di fissaggio gruppo termico. Collegare il cavo di massa posizionato a destra della testata. Inserire il corpo farfallato e fissare la fascetta. Collegare i manicotti del circuito del liquido di raffreddamento. Montare quanto segue: collettori di scarico con nuova guarnizione, silenziatore, cassa filtro con bobina e centralina. Inserire il cappuccio candela. Collegare i vari connettori dell'impianto elettrico. Riempire il circuito di raffreddamento. Pulire e se necessario sostituire il filtro aria. Installare il serbatoio, fianchetti e la sella.

RODAGGIO, USO E MANUTENZIONE:

Per il rodaggio e la manutenzione attenersi scrupolosamente al manuale "USO E MANUTENZIONE DEL VEICOLO". Non utilizzare benzine con meno di 95 ottani. Non forzare il motore per le prime 2-3 ore d'utilizzo, poiché si rischierebbe di danneggiare il gruppo termico, inoltre le massime prestazioni si avranno dopo un buon rodaggio. È opportuno sostituire il pistone al primo cenno di affaticamento, per non compromettere la rotondità della canna del cilindro. Limite di servizio pistone: consigliamo di sostituirlo dopo 15 ore di lavoro.

Ci permettiamo di ricordarVi che non è il singolo pezzo ma la completezza dell'insieme che fa raggiungere al vostro motore le massime prestazioni!!

Si suggerisce il montaggio dei prodotti contenuti in questo kit da parte di tecnici specializzati: se difetti e/o problemi venissero causati da una cattiva installazione, sarà declinata ogni ns. responsabilità per ogni qualsivoglia danno o pretesa tecnica ed economica nei ns. confronti. Quanto scritto su questo foglio d'istruzioni non si intende impegnativo. La ditta Athena si riserva il diritto di apportare modifiche qualora lo ritenesse necessario, inoltre non si ritiene responsabile per eventuali errori di stampa.

Tutti gli articoli ATHENA, prodotti nelle cilindrate e/o potenze superiori a quelle previste dal codice stradale del paese di appartenenza dell'utilizzatore finale, sono destinati esclusivamente ad uso agonistico sportivo. L'uso sulla strada pubblica, come anche in campo aeronautico e marino, è vietato. ATHENA declina ogni responsabilità per usi diversi. Il cliente si rende pertanto responsabile che la distribuzione degli articoli acquistati da ATHENA sia conforme alla legislazione vigente nel proprio paese, liberando la stessa da qualsivoglia responsabilità.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS CYLINDRE KIT YAMAHA YZF 450 2018

We thank you for choosing our products and stay at your disposal for any further information you may require.

PREPARATION AND DISASSEMBLY:

Carefully wash the vehicle and the engine. Remove in the following sequence: Seat, side panels, fuel tank, filter housing with coil and control unit, silencer, exhaust manifolds, cylinder kit fixing plates. Make sure that you disconnect the air temperature sensor. After emptying the coolant, remove the water pipe to the cylinder head and the sensor connector, the vent pipe of the valve cover, the spark plug and the throttle body. Disconnect the earth cable positioned on the right of the cylinder head. Remove the valve cover and the inspection caps on the generator cover "1" and "2" (FIG. A). Position the piston, rotating the crankshaft in an anticlockwise direction and align the reference "1" on the flywheel to the reference "2" on the generator cover (FIG. A). Then make sure that the references "1" and "2" on the camshafts are aligned with the top surface of the cylinder head (FIG. B).

Unscrew the cap of the chain tensioner and remove the chain tensioner. Remove the supports for the camshafts and the camshafts with the grips and centring collets. Unscrew the 3 side bolts on the cylinder head and cylinder, subsequently loosen the 4 bolts on the cylinder head a quarter of a turn at a time to avoid buckling. Be careful not to allow any foreign bodies to fall inside the crankcase. Remove the cylinder head, gasket, distribution chain guide element and centring pins. Remove the cylinder and cover the crankcase mouth to avoid any impurities getting inside. Remove the base gasket, the centring pins and the piston. Check the condition of the following components: cylinder head, valve and connecting rod; the reliability of your engine is also ensured by the good condition of these components.

CYLINDER KIT ASSEMBLY:

Carefully clean the original components which will be reused and all the new components of the Athena cylinder kit, paying particular attention that no impurities have got inside the various cylinder channels or the piston. Fit the piston rings taking care not to damage the piston and that the top ring has the marking turned upwards. Then position the piston rings as indicated in (FIG. C). Cover the opening of the crankcase. Fit the piston positioning the "arrow" towards the exhaust side. Lubricate the piston pin and insert it into the piston. Insert the clips and make absolutely sure that they are well positioned in their seating.

Position the new Athena base gasket and the centring pins on the crankcase. Oil the cylinder profile, the piston and the piston rings with motor oil and fit the cylinder by compressing the piston rings. Fit the distribution chain guide element aligning its splines with the grooves on the cylinder. Install the centring pins and the new Athena head gasket. Fit the cylinder head and cross-tighten the bolts with washers in two or three steps with 45 Nm torque. Tighten the M6 side nuts to the cylinder head and cylinder with 10 Nm. Align the reference "1" on the flywheel to the reference "2" on the generator cover to make sure that the piston is located in the TDC (FIG. A). Fit the aspiration and exhaust camshafts aligning the references "1" and "2" to the top surface of the cylinder head (FIG. B). Fit the grips, centring pins and camshaft supports. Tighten the camshaft support bolts with 10 Nm, following the sequence shown on the supports. Preload the chain tensioner and fasten it to the cylinder with 10 Nm; unload it and insert the cap fastening it with 6 Nm. Rotate the crankshaft in an anticlockwise direction for a few turns, then check all the distribution references again (FIG. A and B). Check the valve play: Aspiration: 0.10 / 0.17 mm; Exhaust: 0.15 / 0.22 mm. Place silicon for engines on the corners of the semi-circular workings of the cylinder head. Check whether the valve cover gasket on the cylinder is damaged or worn and replace with a new one, if necessary. Fit the valve cover and tighten the bolts with 10 Nm. Insert the spark plug and fasten to 13 Nm, position the vent pipe of the valve cover. Fit the inspection caps of the generator cover. Install the cylinder kit fixing plates. Connect the earth cable positioned on the right of the cylinder head. Insert the throttle body and fix the clamp. Connect the coolant circuit manifolds. Assemble as follows: exhaust manifolds with new gasket, filter housing with coil and control unit. Insert the spark plug cap. Connect the various electrical circuit connectors. Fill the cooling circuit. Clean and, if necessary, replace the air filter. Fit the fuel tank, side panels and seat.

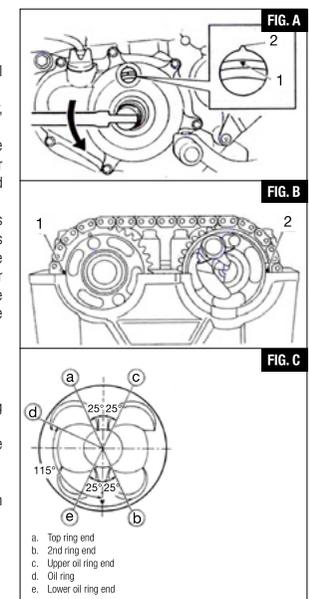
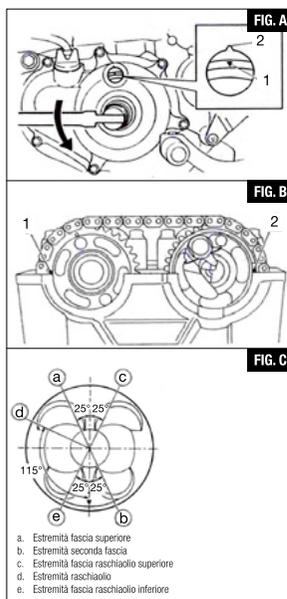
RUNNING IN, USE AND MAINTENANCE:

For running in and maintenance, carefully follow the instructions in the "VEHICLE USE AND MAINTENANCE" manual. Do not use petrol below 95 octane. Do not force the engine during the first 2 or 3 hours of use, as this would risk damaging the cylinder kit; best performance will be achieved after a good running-in period. It is a good idea to replace the piston at the first sign of fatigue, so as not to compromise the roundness of the cylinder profile. Piston service limit: we advise changing it after 15 hours of work.

We remind you that it is not the single part but all the parts as a whole that give your engine the best performance.

Only qualified technicians must make the assembling of the articles included in this kit. In case a wrong assembling causes any faults and/or problems, we will not be responsible for any damage or technical or economical request which are claimed to us. The descriptions contained in this leaflet are not binding. Athena reserves the right to make any changes, if necessary. We are not responsible for any printing errors.

All ATHENA products, which are manufactured with higher displacement and power than those permitted by law of country where the end user lives, are intended solely for competition-sports usage. Use on public roads as well as in aeronautics and marine is prohibited. ATHENA is not responsible for any different usage. The customer takes full responsibility that the distribution of the articles purchased from Athena is in line with the current regulations of his country and therefore frees Athena from whatever responsibility in this matter.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE KIT DE CILINDRO YAMAHA YZF 450 2018

Athens agradece su preferencia y permanencia a disposición para responder a sus exigencias. ¡Feliz trabajo!

OPERACIONES PRELIMINARES Y DESMONTAJE:

Lavar bien el vehículo y el motor. Desmontar en la secuencia: Sillín, paneles laterales, depósito, caja de filtro con bobina y centralita, silenciador, colectores de escape, placas para la fijación del grupo térmico. Prestar atención al desconectar el sensor de temperatura del aire. Después de haber vaciado el líquido de refrigeración, retirar el tubo del agua de la culata y el conector del sensor, el tubo de ventilación de la tapa de las válvulas, la bujía y el cuerpo del acelerador. Desconectar el cable de masa situado a la derecha de la culata.

Retirar la tapa de las válvulas y los tapones de inspección de la tapa del generador "1" y "2" (FIG. A). Colocar el pistón, girando el cigüeñal en sentido antihorario hasta alinear la referencia "1" del rotor con la referencia "2" de la tapa del generador (FIG. A). A continuación, asegurarse de que las referencias "1" y "2" de los árboles de levas estén alineadas con la superficie superior de la culata (FIG. B).

Desenroscar el tapón del tensor de cadena y retirar el tensor de cadena. Retirar los soportes de los árboles de levas y los árboles de levas con sujetadores y casquillos de centrado. Desenroscar los 3 pernos del lado de la culata y del cilindro y después aflojar los 4 pernos de la culata 90° cada vez para evitar deformarla. Tener cuidado de no dejar caer ningún material extraño en el cárter. Retirar la culata, la junta, el patín guía de la cadena de distribución y los pasadores de centrado. Deslizar fuera el cilindro y cubrir la boca del cárter para evitar la entrada de impurezas. Retirar la junta de base, los pasadores de centrado y el pistón. Comprobar el estado de los siguientes componentes: culata, válvulas y biela; la fiabilidad de su motor está garantizada también por el buen estado de estos componentes.

MONTAJE DEL GRUPO TÉRMICO:

Limpia cuidadosamente los componentes originales que se van a reutilizar y todos los nuevos componentes del grupo térmico Athena, prestando especial atención a que no haya impurezas dentro de los distintos canales del cilindro o en el pistón.

Instalar los segmentos elásticos evitando dañar al pistón, asegurándose de que el anillo superior tenga la marca hacia arriba. A continuación, colocar los segmentos elásticos como se indica en (FIG. C).

Cubrir la abertura del cárter. Instalar el pistón con la "flecha" apuntando hacia el lado de escape.

Después de lubricar el perno del pistón, introducirlo en el pistón. Insertar los anillos de retención del perno del pistón, asegurarse de que estén bien asentados en sus asientos.

Colocar la nueva junta base Athena y los pasadores de centrado en el cárter.

Engrasar el cuerpo del cilindro, el pistón y los segmentos elásticos con aceite de motor e instalar el cilindro comprimiendo los segmentos elásticos.

Instalar el patín guía de la cadena de distribución alineando sus pestañas con las ranuras del cilindro.

Instalar los pasadores de centrado y la nueva junta de culata Athena.

Instalar la culata y apretar los pernos con arandelas siguiendo un patrón cruzado en dos o tres fases con un par de 45 Nm.

Apretar las 3 tuercas M6 del lado de la culata y del cilindro a 10 Nm.

Alinear la referencia "1" del volante con la referencia "2" de la tapa del generador para asegurarse de que el pistón se encuentre en el PMS (FIG. A).

Instalar los árboles de levas de aspiración y de escape alineando las referencias "1" y "2" con la superficie superior de la culata (FIG. B).

Instalar los sujetadores, los casquillos de centrado y los soportes de los árboles de levas.

Fijar los pernos de los soportes de los árboles de levas a 10 Nm, siguiendo el orden indicado en los soportes.

Pre cargar el tensor de cadena y fijarlo al cilindro a 10 Nm; descargarlo e insertar el tapón fijándolo a 6 Nm.

Girar el cigüeñal en sentido antihorario unas vueltas y, a continuación, comprobar de nuevo todas las referencias de la distribución (FIG. A y B).

Comprobar el juego de válvulas: Aspiración: 0,10 / 0,17 mm; Escape: 0,15 / 0,22 mm.

Colocar silicona para motores en las esquinas del mecanizado semicircular de la culata.

Comprobar si la junta de la tapa de las válvulas del cilindro está dañada o deteriorada y sustituirla por una nueva si es necesario.

Montar la tapa de las válvulas y apretar los pernos a 10 Nm.

Insertar la bujía y fijarla a 13 Nm, colocar el tubo de ventilación de la tapa de las válvulas. Montar los tapones de inspección de la tapa del generador.

Instalar las placas de fijación del grupo térmico. Conectar el cable de masa situado a la derecha de la culata.

Insertar el cuerpo del acelerador y fijar la abrazadera. Conectar los manguitos del circuito del líquido de refrigeración.

Montar lo siguiente: colectores de escape con junta nueva, silenciador, caja de filtro con bobina y centralita. Insertar el capuchón de la bujía.

Conectar los diferentes conectores del sistema eléctrico. Llenar el circuito de refrigeración.

Limpia y reemplazar el filtro de aire si es necesario.

Instalar el depósito, los paneles laterales y el sillín.

RODAJE, USO Y MANTENIMIENTO:

Para el rodaje y el mantenimiento, seguir escrupulosamente las instrucciones del manual "USO Y MANTENIMIENTO DEL VEHÍCULO". No utilizar gasolina con menos de 95 octanos. No forzar el motor durante las primeras 2-3 horas de uso, ya que se podría dañar el grupo térmico, además de que el rendimiento máximo se conseguirá después de un buen rodaje. Se aconseja sustituir el pistón a la primera señal de fatiga, para no comprometer la redondez del cuerpo del cilindro. Límite de servicio del pistón: se recomienda cambiar el pistón después de 15 horas de trabajo.

Se recuerda que las máximas prestaciones del motor están aseguradas no por un componente en particular sino por la integridad del conjunto.

Se sugiere a los técnicos especializados montar los productos contenidos en este kit. En caso de defectos o problemas causados por una mala instalación, nos eximimos de cualquier responsabilidad con respecto a cualquier daño o pretensión técnica o económica. El contenido de esta hoja de instrucciones no es vinculante. La empresa Athena se reserva el derecho de aportar modificaciones cuando lo considere necesario y no se hace responsable de eventuales errores de impresión.

Todos los artículos ATHENA con cilindradas o potencias superiores a aquellas previstas por el código vial del país del usuario final están destinados exclusivamente a la competición deportiva. Está prohibido utilizarlos en la vía pública y en los ámbitos aeronáutico y marino. ATHENA se exime de cualquier responsabilidad en caso de usos divergentes. El cliente se hace responsable de que la distribución de los artículos adquiridos de ATHENA sea conforme a la legislación vigente en su país, eximiendo a la empresa de cualquier responsabilidad.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE GRUPO TERMICO YAMAHA YZF 450 2018

Nous vous remercions pour tous renseignements supplémentaires.

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES ET DÉMONTAGE :

Laver soigneusement le véhicule et le moteur. Démonter dans l'ordre : Selle, flancs, réservoir, caisse filtre avec bobine et boîtier électronique, silencieux, collecteurs d'échappement, plaques de fixation groupe thermique. Attention à bien débrancher le capteur de température d'air.

Après avoir vidangé le liquide de refroidissement, retirer le tube d'eau de la culasse et le connecteur du capteur, le tube d'évent du cache culbuteur, la bougie et le boîtier papillon. Débrancher le câble terre situé à droite de la culasse.

Retirer le cache culbuteur et les bouchons des trous de regard sur le couvercle du générateur "1" et "2" (FIG. A). Positionner le pistón, en tournant l'arbre moteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le repère "1" sur le rotor et le repère "2" sur le couvercle du générateur soient alignés (FIG. A). S'assurer ensuite que les repères "1" et "2" sur les arbres à cames et la surface supérieure de la culasse soient alignés (FIG. B).

Dévisser le bouchon du tendeur de chaîne et retirer le tendeur de chaîne. Retirer les supports d'arbres à cames, les pinces de retenue et les bagues de centrage. Dévisser les 3 boulons sur le côté de la culasse et du cylindre, desserrer ensuite les 4 boulons de la culasse de 90° à la fois pour éviter de la déformer. Attention à ne pas faire tomber de corps étrangers dans le carter. Retirer la culasse, le joint, le guide chaîne de distribution et les douilles de centrage. Ôter le cylindre et couvrir l'embouchure du carter pour éviter toute entrée d'impuretés. Retirer le joint d'embase, les douilles de centrage et le pistón. Vérifier l'état des composants suivants : culasse, soupapes et bielle ; la fiabilité de votre moteur repose aussi sur le bon état de ces composants.

MONTAGE DU GROUPE THERMIQUE :

Nettoyer soigneusement les pièces d'origine qui vont être réutilisées ainsi que toutes les nouvelles pièces du groupe thermique Athena, en veillant tout particulièrement à ce qu'il n'y ait aucune impureté à l'intérieur des canaux du cylindre ou sur le pistón.

Installer les segments de piston en évitant d'endommager le pistón et en veillant à ce que le repère sur la bague supérieure soit bien tourné vers le haut. Puis positionner les segments comme illustré (FIG. C).

Couvrir l'ouverture du carter. Installer le pistón, « flèche » tournée côté échappement.

Après avoir graissé l'axe, l'introduire dans le pistón. Insérer les pinces de retenue de l'axe et s'assurer que ces dernières soient bien entrées dans leurs logements.

Positionner le nouveau joint d'embase Athena et les douilles de centrage sur le carter.

Graisser le corps de cylindre, le pistón et les segments avec de l'huile moteur et installer le cylindre en comprimant les segments.

Installer le guide chaîne de distribution en alignant ses languettes avec les rainures du cylindre.

Installer les douilles de centrage et le nouveau joint de culasse Athena.

Installer la culasse et serrer les boulons avec rondelles en croisé, en deux ou trois fois, au couple 45 Nm.

Serrer les 3 écrous M6 sur le côté de la culasse et du cylindre à 10 Nm.

Aligner le repère "1" sur le volant au repère "2" situé sur le couvercle du générateur pour s'assurer que le pistón se trouve au PMH (FIG. A).

Installer les arbres à cames d'aspiration et d'échappement en alignant les repères "1" et "2" avec la surface supérieure de la culasse (FIG. B).

Installer les pinces de retenue, les bagues de centrage et les supports d'arbres à cames.

Fixer les boulons des supports d'arbres à cames à 10 Nm, en suivant l'ordre indiqué sur les supports.

Pré-tendre le tendeur de chaîne et le fixer au cylindre à 10 Nm, le détendre ensuite, introduire le bouchon et le serrer à 6 Nm.

Faire ensuite tourner l'arbre moteur de quelques tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis contrôler à nouveau l'alignement de tous les repères de la distribution (FIG. A et B).

Vérifier le jeu aux soupapes : Aspiración : 0,10 / 0,17 mm ; Échappement : 0,15 / 0,22 mm.

Mettre de la silicone pour moteurs dans la zone des angles des demi-cercles de la culasse.

Contrôler si le joint du couvercle de soupapes est usagé ou abîmé et le remplacer par un joint neuf, si nécessaire.

Monter le cache culbuteur et serrer les boulons à 10 Nm.

Installer la bougie et fixer à 13 Nm, positionner le tube d'évent du cache culbuteur. Monter les bouchons des trous de regard sur le couvercle du générateur.

Installer les plaques de fixation du groupe thermique. Brancher le câble terre situé à droite de la culasse.

Introduire le boîtier papillon et fixer le collier. Raccorder les manchons de circuit du liquide de refroidissement.

Monter les pièces suivantes : collecteurs d'échappement avec le nouveau joint, silencieux, caisse filtre avec bobine et boîtier électronique. Installer le capuchon de la bougie.

Brancher les connecteurs de l'installation électrique. Remplir le circuit de refroidissement.

Nettoyer et, si nécessaire, remplacer le filtre à air.

Installer le réservoir, les flancs et la selle.

RODAJE, UTILISATION ET ENTRETIEN :

Pour le rodage et l'entretien se conformer strictement au manuel « USAGE ET ENTRETIEN DU VEHÍCULO ». Ne pas utiliser d'essence avec un indice d'octane inférieur à 95. Ne pas forcer le moteur pendant les 2 - 3 premières heures d'utilisation car cela risque d'endommager le groupe thermique. Les performances maximales sont d'ailleurs obtenues après un bon rodage. Il faut remplacer le pistón dès le premier signe de fatigue, pour ne pas compromettre la rondeur du corps de cylindre. Limites de service du pistón : nous conseillons de le remplacer au bout de 15 heures d'utilisation.

Nous tenons à vous rappeler que l'accessoire à lui seul ne suffit pas, et qu'un montage correct donnera à votre scooter ses meilleures performances.

On recommande vivement que l'assemblage des produits inclus dans le kit soit fait par des techniciens spécialisés : si à cause d'une mauvaise installation on surgira des problèmes, nous déclinons toute responsabilité pour tous les dommages ou préventions techniques et économiques à notre égard. Tout ce qui est écrit sur cette feuille d'instructions n'est pas contraignant. Athena se réserve le droit d'appliquer des modifications si elle le juge opportun, et n'assume aucune responsabilité pour éventuelles erreurs d'impression.

Tous les produits Athena dans les cylindrées et/ou puissances supérieures à ce qu'il est prévu par le code de la route spécifique du pays d'appartenance d'utilisateur final, ne sont destinés qu'à une utilisation dans le cadre de compétitions sportives. L'usage sur la route publique est interdit. L'usage aéronautique n'est pas indiqué. Nous dégageons de toute responsabilité pour toute autre utilisation. Le client prend sur soi la responsabilité que la distribution des produits achetés de la société Athena est conforme à la législation en pays et par conséquent dégage Athena de quelque responsabilité.

